|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оганнисян Гоар | | |  | | --- | |  | |
| Дата рождения: | 25 фев 1984 |
| Регион: | Армения |
| Skype: | hovgohar |
| Телефон: | (+374)93210980 |
| E-mail: | hgohar1984@yandex.ru |

# Переводчик (удаленная работа)

**Цель**

***Получение должности переводчицы***

**Ключевая информация**

Есть опыт работы в нотариальной конторе.

• Владею 4 языками:армянский, русский, английский и немецкий.

• Работала с интернет-магазинами:подборка ключевых слов, перевод инструкций и наименований продукций,

• Есть опыт с программой Outloock.

• В работе проявляю инициативу, не боюсь ответственности, и выполняю задания качественно и в срок.

**Опыт работы**

**Переводчик**

янв 2011 - мар 2012 (1 год 3 мес)

**Annova** (<http://www.annova.biz/>)

Электроника и электротехника

***Переводы лотов на веб страницах наименований товаров и их инструкции.***

• ***Нахождение главных ключевых слов для лёгкого нахождения товара в сети.***

• ***Мгновенные ответы на писем клиентов с разных стран.***

• ***Общение по Skype.***

• ***Международные звонки.***

• ***Нахождение самых выгодных лотов в веб магазинах/различие цен между странами и рынками***

**Переводчик**

июн 2005 - авг 2006 (1 год 3 мес)

**Нотариальная контора в Армении**

Юридические услуги

***Перевод с английского, немецкого и русского на армянский язык.***

• ***Перевод текущей электронной почты (коммерческих предложений, электронных писем)-(Outlook)***

• ***Осуществление международных звонков.***

• ***Перевод инструкций/паспортов/документов.***

**Образование**

**Ереванский Государственный Университет** (Ереван,Армения)

Год окончания 2005

Факультет романо-германской филологии, Специальность: Немецкий язык и литература Бакалавр

**Курсы, тренинги, сертификаты**

**Полный курс по английскому языку в ЕГУ** (Ереван,Армения)

Год окончания 2005

**Ереванский Государственный Университет**

Полный курс по английскому языку в ЕГУ с отличием (сертификат).

**Дополнительная информация**

**Личные качества**

*Коммуникабельность, активная жизненная позиция.*

• *Нацеленность на результат.*

• *Стрессоустойчивость.*

• *Стремление к развитию и профессиональному росту*